

杜登德语训练营·正字法篇

Duden Crashkurs Rechtschreibung

(德) Anja Steinhauer 著

何庆元 译

Rechtschreibung

Ein Übungsbuch

für Ausbildung und Beruf



创立于1897

商務印書館
The Commercial Press

杜登德语训练营·正字法篇

Duden Crashkurs Rechtschreibung

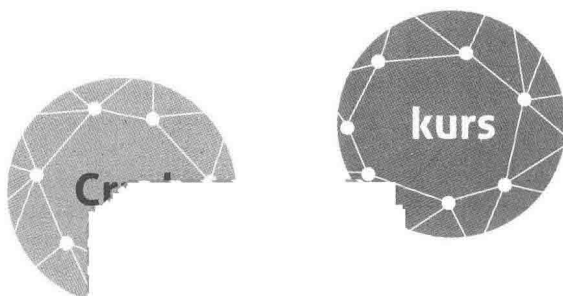
(德) Anja Steinhauer 著

何庆元 译

Rechtschreibung

Ein Übungsbuch

für Ausbildung und Beruf



商务印书馆
The Commercial Press

2017年·北京

图书在版编目(CIP)数据

杜登德语训练营. 正字法篇/(德)安雅·施泰因豪尔
(Anja Steinhauer)著;何庆元译. —北京:商务印书馆,
2017

ISBN 978-7-100-12686-1

I. ①杜… II. ①安… ②何… III. ①德语—正字
法—自学参考资料 IV. ①H339.39

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 262147 号

权利保留,侵权必究。

© Bibliographisches Institut, 2014



杜登德语训练营·正字法篇

〔德〕Anja Steinhauer 著

何庆元 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-12686-1

2017年3月第1版

开本 787×1092 1/16

2017年3月北京第1次印刷

印张 8

定价:25.00 元

目录

1 词的大小写	1
1.1 名词化	7
1.2 语言名称和色彩名称	13
1.3 概念、专名和称谓	15
1.4 数词和时间表达	17
1.5 句首和称呼	18
2 分写和连写	21
2.1 基础练习	25
2.2 动词	28
2.3 形容词和分词	34
2.4 名词 + 介词	36
2.5 连字符	37
3 长音标记和短音标记	39
3.1 长音标记	41
3.2 短音标记	46
3.3 s, ss 或 ß	48
4 读音相同或相似的单词和音素	50
4.1 das / dass	52
4.2 wider / wieder	55
4.3 ä / e, äu / eu, ai / ei	58
4.4 end- / ent-, -and / -ant, tod- / tot-	59
4.5 seid / seit, Stadt / statt	62
5 外来词	65
5.1 英语外来词	67
5.2 法语外来词	70
5.3 源于拉丁语、希腊语和其他语言的外来词	72

6 标点符号	75
6.1 逗号的使用：主从复合句	79
6.2 逗号的使用：不定式词组和分词短语	85
6.3 逗号的使用：列举和比较	87
6.4 逗号的使用：补充、解释和同位语	90
6.5 标点的使用：直接引语和引用	92
 7 词的移行	 95
 8 综合测试	 100
 参考答案	 110

1 词的大小写

句首与标题

句子的第一个词大写。

标题或书名的第一个词大写。

省略号或者省文撇位于句首，其后的字母小写。

冒号后是一个完整的句子，第一个词大写。

冒号后不是完整的句子，而是一个句子成分，如列举，第一个词小写。

冒号后是直接引语，第一个词大写。

名词

名词一律大写。

- 名词常带有冠词：定冠词或不定冠词。
- 名词前也可带有形容词、代词和数词，或者介词和定冠词的紧缩形式。
- 有时不太容易判断一个词是否是名词，因为其他词类也可用作名词，这种现象称为名词化。

Für die Prüfung bringen Sie Papier und
Stifte mit.

Gestern erneutes Doping-Geständnis
Hast du schon „Unter Geiern“ gelesen?

... und weiter ging die Reise.

's war echt irre!

Folgendes ist wichtig: Die Fenster müs-
sen geschlossen bleiben.

Zur Prüfung sind mitzubringen: unlinier-
tes Papier und Stifte

Der Kunde fragte: „Können Sie mir bitte
helfen?“

Text, Kollegin, Tisch, Material
der Garten, die Schule, das Haus
ein Garten, eine Schule, ein Haus
beste Ergebnisse, mein Arbeitsplatz,
drei Verträge, viel Geld
zur Arbeit, im Büro
beim Arbeiten, das Wichtigste

名词化

其他词类的词名词化（用作名词）也要大写。

可名词化的词类包括：

1. 动词——名词化的动词前通常有冠词或者介词，或者冠词和介词的紧缩形式。

2. 形容词——名词化的形容词前经常有冠词或者不定数词，在惯用语中，名词化的形容词也要大写。

3. 分词

4. 代词

5. 数词

6. 指人的对偶词组

7. 大多数不定数词

8. 连词和介词

9. 感叹词

单独使用的形容词或分词，它修饰出现在前或在后的名词，此时并非名词化，应小写。

上述单词，本非名词，如果使用时词性不变，则小写：

动词和分词（1）

形容词（2）

副词（3）

冠词（4）

Das viele Telefonieren nervte sie schon.

Mit Abschreiben erreicht man nichts.
Die ganze Abteilung war am Gelingen des Projektes beteiligt.

Fußball ist für sie das Größte.

Er vergaß nichts Wesentliches.
Es kam kaum etwas Inhaltliches.
den Kürzeren ziehen, im Trüben fischen
der Lesende, nichts Gedrucktes

Das ist ein Er, keine Sie.

die Prüfung mit einer Zwei bestehen

Arm und Reich kam angelaufen,
Groß und Klein war begeistert.

alles Übrige, nicht das Geringste, es gibt
Verschiedenes zu tun

Sie machen das ohne Wenn und Aber.
Man muss das Für und Wider abwägen.

mit großem Ach und Weh

Die neue Abrechnungsmethode ist einfacher als die alte.
Frisches Gemüse ist gesünder als gekochtes.

(1) spielen, lachen; spielend, gelacht

(2) schön, bunt

(3) gestern, gern, mittags

(4) der, die, das, ein, eine

代词 (5)

介词 (6)

连词 (7)

数词 (8)

(5) du, er, mein

(6) in, auf, unter

(7) wenn, trotzdem

(8) viel, wenig, drei

auf das 或 aufs 构成的形容词最高级, 可用疑问词 wie 来提问, 通常大写, 但也可小写。

Sie war aufs Äußerste/äußerste auf die Ergebnisse gespannt.

Dieses Verhalten wurde auf das Schärfste / schärfste verurteilt.

在由介词和形容词构成的不含冠词的固定短语中, 形容词小写。

Die Kunden reisten von nah und fern an. über kurz oder lang

如果形容词像名词一样变格, 则也可大写。

Ich warte seit Langem / langem auf Sie. Von Nahem / nahem betrachtet ...

语言名称可用作形容词 (小写) 或名词 (大写)。作为形容词使用, 通常可用 wie 来提问, 作为名词使用, 用 was 来提问或者位于介词之后。

Im Plenum ist englisch (wie?) / Englisch (was?) zu sprechen.

Für diesen Job bracht man Englisch.

Auch Spanisch ist eine Weltsprache.

Dieses Buch ist in Dänisch geschrieben.

色彩形容词也可名词化, 此时不能用 wie 来提问。

Ich habe meine Jeans pink gefärbt.

(Wie?)

Das Rot deiner Haare ist schön. (Was?)

位于介词之后的色彩名称和语言名称, 通常大写。

Die Ampel steht auf Rot.

Bei Grün darf man fahren.

Der Vortrag ist auf Englisch zu halten.

Mit Englisch kommt man überall klar.

长复合词

一个词组中的所有单词通过连字符组合在一起构成名词短语, 第一个单词即便不是名词也大写, 如果最后一个单词是动词名词化, 同样大写。

Der Pro-Kopf-Verbrauch an Wasser steigt.

Das ist ja zum Aus-der-Haut-Fahren.

缩略词, 引用词语和单个字母作为构词成分, 书写形式保持不变。

der pH-Wert, die km-Zahl, der dass-Satz, der i-Punkt, die x-Achse

概念、专名和称谓

形容词修饰名词，形容词通常小写。

autogenes Training
künstliche Intelligenz

如果两者构成一个固定概念，形容词也可大写，特别是产生新的意义时。

der blaue / Blaue Brief
das Schwarze / schwarze Brett
die Erste / erste Hilfe

专业领域的概念一般大写。

die Rote Karte (足球：红牌)
die Kleine Anfrage (联邦议会：小质询)

多成分的专有名词中的形容词一般大写。

das Deutsche Rote Kreuz,
die Vereinten Nationen,
die Westfälische Rundschau

此外，在下列情况，形容词必须大写：

■ 头衔、职务、荣誉称号

der Regierende Bürgermeister (Berlin)
der Heilige Vater, Königliche Hoheit
das Tote Meer, der Rote Platz (Moskau)
der Zweite Weltkrieg, der Westfälische Frieden,
die Goldenen Zwanziger
der Weiße Sonntag, der Heilige Abend
das Fleißige Lieschen, die Schwarze Witwe
Großer Wagen, Kleiner Bär

■ 地理名称

■ 历史事件和时代

■ 特殊的日子

■ 植物学和动物学分类

■ 星和星座的名称

由后缀 **-isch** 构成的表示产地的形容词通常小写。

französisches Baguette, englisches Bier

由地名加 **-er** 构成的形容词大写。

Die Bremer Stadtmusikanten,
der Hamburger Hafen

由人名加 **-(i)sch** 构成的形容词，如果不是作为专有名词的一部分，小写。

die Schriften Martin Luthers –
die lutherische Bibelübersetzung,
der heilige Gregor – der gregorianische Kalender

如果想突出人名，也可大写，需在人名后加一个省文撇。

das Ohm'sche Gesetz
(或：das ohmsche Gesetz),
die Darwin'sche Evolutionstheorie
(或：die darwinsche Evolutionstheorie)

数词和时间表达

基数词 (eins, zwei, drei ...hundert) 小写, 用作名词时大写。

序数词 (erste, zweite, dritte ...hundertste) 如果用作定语, 小写, 如果用作名词, 大写。

不定数词名词化, 通常大写 (↑第2页)。

viel, wenig, ein, ander 这四个不定数词, 无论何种形式, 都小写。

代词 **manche, jede, beide, einige** 也小写。

Dutzend, hundert, tausend 表示不定数量, 大小写均可。

不定数词带有引申义时大写。

一天中的某段时间可用名词表达, 大写, 通常它前面有冠词或介词。

时间名词用第二格, 带有 -s 词尾, 大写。

Ich habe zwei Projekte. Rufen Sie mich bitte gegen zehn an.

Die Sechs gewinnt. Ich habe eine Zwei in der Zwischenprüfung.

Er war der erste Azubi mit Einserzeugnis.

Sie erfüllte die Zielvereinbarung als Erste.

Er wird Letzter werden.

die Rechte Dritter, der Nächste

Sie sind der Einzige, dem ich vertraue. Ich kann dazu alles Mögliche erzählen.

Nur wenige eröffneten ein Konto.

Die einen beklagten sich, die anderen machten mit. Unter anderem ...

Den Ausbilder mochten manche gern, die beiden aber nicht.

Hunderte / hunderte kamen zur Filialeröffnung.

Viele Tausend / tausend haben gespendet.

Die Meinung der Vielen (der Masse) ist für die Werbung entscheidend.

zu Mittag essen, gegen Abend kommen, vor Mitternacht einschlafen

eines Tages, des Abends, eines Morgens

时间说明语如 **vorgestern, gestern, heute, morgen, übermorgen** 是副词, 小写。

时间名词加 -s 后也小写 (注意和第 5 页的时间名词用第二格相区分)。

时间副词后接表示一天中的某段时间的名词, 该名词大写。

例外: 时间副词后所接 **früh** 大小写均可。

halb 和 **viertel** 用于表示时间, 通常小写。

但是: **das Viertel** 用作名词, 大写。

称呼

尊称的 **Sie** 总是大写, 与此相应, 代词 **Ihnen, Ihre, Ihr** 等也要大写。

反身代词 **sich** 小写, 这和其他代词一样, 如 **mich**。

非尊称的第二人称代词 **du** 和 **ihr** (第二人称复数), 以及相应的物主代词小写。

在书信中 (只有在这种情况下), **du** 和 **ihr** 也可以像尊称的 **Sie** 一样大写。

提示: 大写常显得更为礼貌, 建议采用。

Sie kamen bereits **gestern**.
Wollen wir **morgen** in die Kantine gehen?

morgens, mittags, abends

heute Mittag, gestern Morgen,
morgen Abend

morgen früh / Früh

Der Wecker klingelt um **halb sieben**.
Es ist **drei viertel acht**.
Um **viertel acht** wird aufgeschlossen.
Um [ein] **Viertel** vor acht wird geöffnet.
Pause ist um [ein] **Viertel** nach eins.

Können Sie mir helfen?
Wir würden uns freuen, Ihnen wieder als Berater zur Seite stehen zu dürfen.
Sie haben **gestern Ihre Tasche** hier liegen lassen.

Bei der Abrechnung haben Sie sich **geirrt**.
Sie können sich sicher daran erinnern.

Könntest du deinen Kollegen um einen Gefallen bitten?
Wo habt ihr eure Sachen gelassen?

Liebe Julia,
wie geht es Euch / euch inzwischen?
Seid Ihr / ihr gut im Urlaub angekommen und hast Du / du Dich / dich etwas von der Meisterprüfung erholt?

1.1 名词化

1 请判断哪些词类名词化?

- | | |
|----------------------------|-------|
| a) das Laufen: | Verb |
| b) etwas Tolles: | _____ |
| c) der Badende: | _____ |
| d) nichts Geschriebenes: | _____ |
| e) alles Übrige: | _____ |
| f) vier Einsen im Zeugnis: | _____ |
| g) das Lesen: | _____ |
| h) alles Gute: | _____ |
| i) das Geschriebene: | _____ |
| j) Es ist eine Sie: | _____ |
| k) das Für und Wider: | _____ |
| l) das Lob der Vielen: | _____ |
| m) etwas Derartiges: | _____ |

2 请考虑大写还是小写并删去每句中错误的单词。

- a) Der Chef hört jeden einzelnen / Einzelnen ab.
- b) Am letzten / Letzten des Monats muss das Geld auf meinem Konto sein.
- c) Im großen / Großen und ganzen / Ganzen bin ich zufrieden.
- d) Heute geht es mir zum ersten mal / Mal wieder gut.
- e) Ich bekomme einen Vertrag, alles andere / Andere ist unwichtig.
- f) Es ist das wenigste / Wenigste, dass du dich bedankst.
- g) Er spielt trotz / Trotz seiner Verletzung.
- h) Da kannst du jeden beliebigen / Beliebigen fragen.
- i) Du solltest den Vertrag ohne wenn / Wenn und aber / Aber unterschreiben!
- j) Zur Eröffnung kamen groß / Groß und klein / Klein, alte / Alte und junge / Junge.
- k) Nicht nur dicke / Dicke gehen mit dir durch dick / Dick und dünn / Dünn.

3 填空，请注意所填单词的大小写。

Gefährlicher Betriebsausflug

Am _nde unseres gestrigen Fahrradausflugs ereignete sich ein Zwischenfall, der unsere Nerven aufs _ußerste strapazierte. Auf dem Rückweg mussten wir über eine achtspurige Brücke, die jetzt am _achmittag am _ichtesten befahren war. Die älteren Azubis fuhren den _üngerer voraus und die _chnellsten hatten die höchste Stelle der Brücke bereits erreicht, als sie plötzlich anhielten. Obwohl die Räder alle vor _urzem überprüft worden waren, hatte _emand einen Platten. Das _lügste wäre es gewesen, auf die _achfolgenden zu warten, denn unser Ausbilder hatte uns immer wieder aufs _indringlichste vor dem _berqueren der Brücke gewarnt.

Nichts _elerntes schien jedoch in diesem Moment zu zählen und zudem winkte auf der anderen Seite einer der _nseren mit einem Ersatzreifen. So trat der angeblich _utigste der Azubis mit viel Getöse auf die Fahrbahn. Er schien sich nicht im _ntferntesten der Gefahr bewusst zu sein. Am _uälendsten war unsere Machtlosigkeit, denn über _urz oder _ang musste ein Unglück geschehen. Der Kollege hatte schon fast den gegenüberliegenden Bürgersteig erreicht, als ein Auto auf der _ußersten Spur heranschoss. Der Wagen erfasste ihn an den Füßen und schleuderte ihn einige Meter weit. Der _erletzte blieb mit Prellungen liegen. So _ancher traute sich nicht mehr auf die Straße zu blicken! Heute ist das _rlebte im Betrieb Gesprächsthema, ebenso die Entscheidung der Geschäftsleitung, dass bis auf _eitere kein Fahrradausflug mehr als Betriebsausflug stattfindet.

4 大写还是小写? 划去错误的单词。

Heute / heute Morgen / morgen um Acht / acht fuhr ich zur Arbeit, wie jeden Tag / tag. Normalerweise habe ich am Donnerstag / donnerstag immer schlechte Laune, weil wir Donnerstags / donnerstags lange geöffnet haben. Doch an diesem Morgen / morgen nicht, da ich ständig an den Gestrigen / gestrigen Abend / abend denken musste. Denn Gestern / gestern habe ich nämlich das Entscheidende / entscheidende Fußballtor geschossen! Nun bin ich gespannt, wie ich Nachher / nachher von den Anderen / anderen begrüßt werde. Ich denke, meine Kollegen werden jubeln und mich die Nächsten / nächsten Wochen / wochen wie einen Star behandeln. Der Donners-tag / donnerstag wird mein Lieblingstag.

实践指南 名词体

名词体是一种语言表达形式,它以名词为主体,应用于新闻、报纸文章和专业类文章中,标题也常采用这种表达形式:

Der Angeklagte wurde zu einer Bewährungsstrafe verurteilt.

Alle freuten sich.

名词体: Die Verurteilung des Angeklagten zu einer Bewährungsstrafe wurde mit allgemeiner Freude aufgenommen.

标题: Allgemeine Freude über Verurteilung

动词体则是一种以动词为主体的表达形式。

应避免在报告、记录或者工作汇报中过度使用名词体,以防止对内容的理解和可读性造成影响。

5 下面的动词或形容词应大写还是小写? 划去错误的单词。

- a) Wir wissen wenig neues / Neues.
- b) Die guten / Guten Schüler lernen in der Berufsschule leicht, die schlechten / Schlechten tun sich dagegen schwer.
- c) Alles moderne / Moderne ist unserem Chef zuwider.
- d) Neben unwichtigen / Unwichtigen Dingen hat er auch allerlei interessantes / Interessantes in seiner Sammlung.

- e) Es ist verboten, im Verkaufsraum zu schreien / Schreien, auch das rauchen / Rauchen ist nicht erlaubt.
- f) Er wurde beim stehlen / Stehlen erwischt.
- g) Ich bin sehr müde vom arbeiten / Arbeiten.
- h) Dieses Lied meines Lieblingssängers ist sein neuestes / Neuestes.
- i) Der Gutachter hat nicht nur gutes / Gutes zu berichten.
- j) Ich kann mich beim basteln / Basteln an meinem Roller gut entspannen.

6 用所给词的正确形式填空。

- a) Während der Ausbildung lieferten sich Felix und Markus ein _____ (kopf an kopf rennen).
- b) Das ständige _____ (sowohl als auch) meiner Chefin in Diskussionen ärgert mich.
- c) Um sich fit zu halten, läuft der Seniorchef täglich den _____ (trimm dich pfad).
- d) Im Urlaub genieße ich das _____ (auf der faulen haut liegen) sehr.
- e) Dirks _____ (schau mir in die augen kleines masche) hat bei Inge keinen Erfolg.
- f) Vor dem Abflug will ich noch in den _____ (duty free shop).
- g) Zum _____ (in den april schicken) fehlen mir meist die Ideen.
- h) Hast du meinen _____ (make up entferner) gesehen?

实践指南 *angst, bange, gram, leid, pleite, schuld*

angst, bange, gram, leid, pleite, schuld 和动词 sein, bleiben, werden 连用时小写, 和其他动词连用时通常用作名词大写。

Mir wird angst und bange. – Du machst mir Angst. Nur keine Bange.

Ich bin es leid. – Er hat ihr Leid zugefügt.

Bist du mir noch gram? – Sie starb vor Gram über diesen Verlust.

Du bist schuld. – Sie trifft / hat keine Schuld.

此外: Es wird ihm leidtun. Die Firma wird pleitegehen.

7 哪种书写形式正确? 划去书写错误的字母。

- a) Miriam ist vor ihrem ersten Verkaufsgespräch a / Angst und b / Bange.
- b) Der Chef hat dem Abteilungsleiter u / Unrecht getan.
- c) Die Firma seines Vaters hat vor vier Jahren p / Pleite gemacht.
- d) Du tust mir wirklich l / Leid.
- e) Ein Tsunami in Südostasien forderte h / Hunderttausende von Todesopfern.
- f) Der Lagerverwalter hatte ihm schon h / Hundertmal gesagt, dass er endlich aufräumen müsse.
- g) Die Berufsschule beginnt um a / Acht.
- h) Der Zeiger nähert sich der e / Elf.

8 有时大写, 有时小写! 将前置的单词填入后面的空白处。

- a) angst / Angst: Obwohl du mir _____ machen willst, habe ich keine _____.
- b) beide / Beide: Hallo, ihr _____.
- c) dank / Dank: Ich bin dir zu großem _____ verpflichtet, denn _____ deiner Aufmerksamkeit lebe ich noch.
- d) paar / Paar: Ein _____ Schuhe kostet nicht nur ein _____ Cent.
- e) recht / Recht: Du hast kein _____ dazu, immer _____ zu bekommen.
- f) schuld / Schuld: Du bist _____ daran, dass ich meine _____ am Unfall meiner Schwester nicht zugegeben habe.

- g) bescheid / Bescheid: Sagen Sie _____, wenn Sie fertig sind!
- h) dunkel / Dunkel: Da der Täter im _____ entkam, tappt die Polizei mit ihren Ermittlungen immer noch völlig im _____.
- i) wichtig / Wichtig, still / Still: Am _____ ist es mir, ganz ruhig im _____ zu sitzen.
- j) rein / Rein: Er schreibt die Rechnung ins _____.

9 选择合适的词填入空中。

Angst / angst?

- a) Obwohl ich im Dunkeln _____ habe, zwingt mich, abends noch aus dem Haus zu gehen.
- Man muss seine _____ besiegen!
- Doch heute ist mir wirklich _____, ich habe ein ungutes Gefühl. Ich denke, ich bleibe zu Hause!

Recht / recht?

- b) Es ist mir sogar sehr _____, dass du _____ hast.
- Da muss ich der Kollegin _____ geben.

实践指南

recht / Recht 和 unrecht / Unrecht

和动词 behalten, bekommen, geben, haben, tun 连用时, recht / Recht, unrecht / Unrecht 既可大写, 也可小写。例如:

Sie haben recht / Recht.

Wir behalten recht / Recht.

Ich gebe dir recht / Recht.

Die Konkurrenz hat recht / Recht bekommen.

Sie tun uns unrecht / Unrecht.